



Kolonoskopi

(Colonoscopy- Turkish)

Hastalar için bilgiler

Lütfen aklınızda bulundurun:

- Randevu mektubunuzdaki saat, işleminizi yaptıracağınız zaman değil, Gündüz Tedavi Merkezine (DTC) **gelmeniz için gereken saattir.**
- Varıştan işleminizin başlangıcına kadar **birkaç saat beklemeniz gerekebilir.** Lütfen bunun için hazırlıklı gelin. Okumak için bir şeyler getirmek iyi bir fikir olabilir.
- **Lütfen aşağıdaki durumlarda mümkün olan en kısa sürede departmanı bilgilendirin:**
 - Bir **çevirmen veya tercümana** ihtiyacınız varsa.
 - Demir tabletleri, güçlü ağrı kesiciler (örneğin Kodein), diyabet ilaçları veya kan inceltici ilaçlar **alıyorsanız**, bu ilaçların bazılarını kolonoskopinizden birkaç gün önce durdurmanız gerekebilir.
 - **Bağırsakları hazırlamak için gerekli ilacınız** size ulaşmadıysa veya gelip almadıysanız.
- **Kalp piliniz, implante edilebilir defibrilatörünüz, yapay kalçalarınız veya başka herhangi bir metal implantınız** olup olmadığını Hemşireye/Doktora bildiriniz.
- Yapılacak işlem için sedasyon(uyuşturucu) yaptırmak istiyorsanız, **lütfen daha sonra sizi eve götüreceğiniz birinin geleceğinden emin olunuz.** Refakatçi ayarlayamıyorsanız, mümkün olan en kısa sürede endoskopi hemşirelerini bilgilendiriniz.
- Endoskopi kısıtlı bir alandır ve **akrabaların/arkadaşların** bölümüne girmesine **izin verilmez.** Size yardımcı olmak için eğitimli bir hemşire ve endoskopist ekibimiz ve telefonla ya da yüz yüze tercüman ayarlanacaktır.
- Bu randevu saati sizin için uygun değilse veya randevunuza gelemeyecekseniz lütfen 020 7288 3822 numaralı telefondan **Rezervasyon Hizmetleri ekibiyle iletişime geçin.** Ayrıca whh-tr.endoscopy@nhs.net e-posta da gönderebilirsiniz.
- Prosedürünüz veya ilaçlarınız hakkında bir sorunuz varsa, lütfen **020 7272 3070** numaralı telefondan hastane santrali ile iletişime geçin ve Pazartesi'den Cuma'ya 8:30 - 17:30 saatleri arasında **2711 numaralı çağrı sistemine** bağlantı isteyiniz. Alternatif olarak, **020 7288 3811/3819 ile iletişime geçebilirsiniz** veya e-posta gönderebilirsiniz. whh-tr.endoscopypreassessment@nhs.net.



- Lütfen tüm değerli eşyalarınızı evde bırakın. Hastane bu eşyalar için sorumluluk kabul edemez ve kilitli dolaplar mevcut değildir.

Kolonoskopi nedir?

- Kolonoskopi, kalın bağırsağınızın içine bakmak için yapılan bir kamera testidir.
- Kullanılan alete endoskop denir, yaklaşık 1 cm çapında esnek bir borudur. Ucunda bir kamera ve ışık vardır ve bu, uzman bir doktor veya hemşire tarafından makattan dikkatlice sokulur ve bağırsağın içinde ilerlenerek muayene yapılır.
- Kolonoskopi genellikle yaklaşık 30 dakika sürer.
- İşlem bazen biraz rahatsız edici olabilir ve işlem sırasında kramp veya şişkinlik hissidilmesi normaldir.
- İşlem sırasında sizi daha rahat tutmak için ilaçla damardan verilen yatıştırıcı veya 'gaz ve hava' kullanma seçeneğiniz vardır.

Damardan Sakinleştirici(sedasyon)

- Bir damar içine iğne ile sakınleştirici ve ağrı kesici verilecektir.
- Sakinleştirici sizi biraz mayıştırır ve rahat hissettirir, ancak sizi tamamen uyutmaz. Muayene sırasında etrafınızda neler olup bittiğinin farkında olabilecek ve basit talimatları yerine getirebileceksiniz.
- Muayene boyunca yaşamsal belirtilerinizi (kan basıncı, nabız ve oksijen durumunuzu) izleyeceğiz.
- **Sedasyon yaptırmaya karar vererseniz, yanınızda sizi eve götürecek birinin olması gerekir.** Refakatçi bulmakta zorluk çekiyorsanız, verilen telefon numaralarını kullanarak endoskopi hemşirelerinden birine bilgi veriniz.

Entonox (gaz ve hava)

- Entonox, 'gaz ve hava' olarak da bilinen %50 oksijen ve %50 azot oksit karışımının ticari adıdır. Bu damardan sakınleştiricinin yerine bir alternatif olarak sunulur.
- Oldukça güçlü bir ağrı kesicidir ve ağrıyı kontrol etmek için hızlı bir şekilde çalışır.



- Birkaç dakika içinde akciğerlerden dışarı geri salınır, bu nedenle hızlı bir şekilde etkisini yitirir. Entonox'u tercih ederseniz eve giderken bir refakatçiye ihtiyacınız olmaz.
- Herhangi bir solunum probleminiz varsa endoskopi hemşirelerini bilgilendirin, çünkü bazı durumlarda Entonox verilemesi uygun olmayabilir.

Neden kolonoskopiye ihtiyacım var?

- Aşağıdaki nedenlerden dolayı kolonoskopi yaptırmanız istenebilir:
 - Rektal kanama, ishal, kabızlık veya karın ağrısı gibi belirtilerinizin nedenini bulmaya çalışmak için.
 - Crohn veya kolit gibi mevcut bir hastalığınız varsa.
 - Ailenizde bağırsak kanseri öyküsü varsa.
 - CT (tomography) veya MRI taramasında görülen bir anormallik hakkında daha fazla bilgi edinmek için.
 - Polipleri çıkarmak için - polipler bağırsak duvarında meydana gelebilecek çok küçük büyümelerdir. Bazıları tamamen masumdur, ancak bir tanı konmadan önce, bunların çıkarılarak laboratuvarında gözden geçirilmesi gerekebilir. Buna polipektomi denir.
- Kolonoskopi güvenli bir muayenedir ve ciddi bir artsorun çıkması oldukça nadirdir.
- Bu bilgileri dikkatlice okumanız ve işlemin risklerine karşı faydalarını tartmanız gerekir.
- İşleminiz gerçekleştirilmeden önce bir onay formu imzalamanız istenecektir.

Başlıca riskler nelerdir?

- Ciddi artsorunlar çıkması oldukça nadirdir.
- En ciddi artsorun, bağırsak astarının delinmesi veya yırtılmasıdır. Polipektomi yapılırsa bu risk biraz artar. Yırtığın onarılması için bir ameliyat gerekebilir.
- Küçük bir kanama riski vardır ve polipektomi yapılırsa bu risk artar. Kan nakli gerekebilir.
- Büyük polipler için% 10'a kadar olan patolojiyi(doku bozukluğunu) kaçırmaya riski vardır.
- Prosedür çok rahatsız ederse veya bağırsak hazırlığı yeterli değilse, testi tamamlayamayabilir veya hiç gerçekleştiremeyebiliriz. Bu gibi durumlarda, prosedürünüz yeniden planlanır veya farklı türde bir kamera testi önerebiliriz.



- Sedasyon solunum problemlerine neden olabilir ve kan basıncınızın küçük bir miktar düşmesine neden olabilir, ancak bu tür problemler normalde kısa ömürlüdür. Prosedürünüz sırasında dikkatli bir şekilde izleneceksiniz.
- Endoskop Uzmanı, onay sürecinde bu riskleri size açıklayacaktır.

Alternatifler nelerdir?

- CT pnömokolon – kalın bağırsağınızın skanla taranması; Ancak, bu testin sınırlamaları vardır.
- Esnek sigmoidoskopi – kalın bağırsağınızın sol tarafına bakmak için bir kamera testi.
- Kan izlerini kontrol etmek için dışkı örneği; Ancak bu test pozitif çıkarsa yine de kolonoskopi yaptırmanız gerekebilir.

Kolonoskopiden önce yapmanız gereken hazırlıklar?

- Kolonoskopinizi yaptırmadan önce, düşük lifli bir diyet uygulamanız önemlidir. Bu yüzden işlemden bir gün önce almanız için size bazı müshiller verilecektir. Bu, bağırsaklarınızın tamamen boş olmasını sağlamak içindir.
- Size verilen tüm talimatlara uymalısınız, aksi takdirde prosedürünüzün tekrarlanmasına veya iptal edilmesine neden olabilir.
- Kanınızı inceltmek için ilaç, demir tabletleri veya diyabet ilaçları kullanıyorsanız endoskopi bölümünü bilgilendirmeyi unutmayın.
- **ENDOSKOPI HEMŞİRESİ VEYA SEVK EDEN DOKTOR TARAFINDAN AKSİ SÖYLENMEDİKÇE İŞLEM ÖNCESİ DÜZENLİ İLAÇLARINIZI KESMEYİNİZ.**

Endoskopi Ünitesine geldiğimde neler olacak?

- İşlem günü, üniteye geldiğinizde, kişisel bilgilerinizi ve mevcut ilaçlarınızla ilgili bilgileri içeren kısa bir form doldurmanız istenecektir. Formu kendiniz dolduramıyorsanız, birisi size yardımcı olacaktır.
- Lütfen halihazırda kullanmakta olduğunuz ilaçları veya reçetenizin güncel bir kopyasını yanınızda getiriniz.



- Size tıbbi geçmişiniz hakkında birkaç soru soracak bir hemşire tarafından görüleceksiniz. Bu, kolonoskopi muayenesinden geçecek kadar sağlam olduğunuzu doğrulamak içindir.
- Hemşire kalp atış hızınızı, kan basıncınızı ve oksijen seviyenizi kaydedecektir. Şeker hastasıysanız, kan şekeri seviyeniz de kontrol edilecektir.
- Ayrıca onay formu konusunda konuşacaklardır.
- Hemşire ayrıca kolonoskopiden sonra eve nasıl döneceğinizle ilgili düzenlemelerinizi de soracaktır. **Sakinleştirici almaya karar verdiyseniz, size eve kadar eşlik edecek birini getirmeniz gerekir.**
- Alt giysilerinizi çıkarmanız ve bir hastane önlüğünün yanı sıra özel bir şort giymenizin isteneceği bir soyunma alanına kadar eşlik edileceksiniz.
- Dilerseniz kendi sabahlığınızı ve terliklerinizi getirebilirsiniz.
- Ekip hazır olup sizi almaya gelene kadar soyunma alanında bekleyeceksiniz.
- **UNUTMAYINIZ Kİ: Randevu mektubunuzdaki saat**, işleminizi yaptıracağınız zaman değil, Gündüz Tedavi Merkezine (DTC) varmanız için gereken saattir.

Muayene sırasında ne olur?

- Ekibin bir üyesi sizi endoskopinin yapılayacağı odanın önüne getirecek ve orada size ne yapılacağı anlatılarak sizden onay formunu imzalamanızı isteyecektir; Bu arada aklınıza takılan diğer soruları sorabilirsiniz.
- Sedasyon istediyseniz, hemşireler kolunuza bir kanüle yerleştirecektir. Gaz ve havayı tercih ettiyseniz, hemşireler size bunun nasıl kullanılacağını açıklayacaklardır.
- Tüm kontroller yapıldıktan sonra sol tarafınıza yatmanız istenecek ve Endoskopist rektal muayenenin ardından kamerayı içeriye sokarak işleme başlayacaktır.
- Endoskopun hareket etmesini kolaylaştırmak için bağırsağa yavaşça karbondioksit gazı salınır.
- Endoskopist, kamerayı bağırsaklarındaki doğal kıvrımların etrafında hareket ettirdiğinde biraz rahatsızlık hissedebilirsiniz. Bu rahatsızlık minimumda tutulacaktır.
- **Lütfen dikkat: Whittington Health bir eğitim hastanesidir ve bazen bir tıp/hemşirelik öğrencisinden prosedürünüzü gözlemlemesi istenebilir.**



Muayeneden sonra ne olur?

- Hemşireler, işlem boyunca ve sonrasında solunumunuzu, kalp atış hızınızı ve oksijen seviyenizi izlemeye devam edecektir.
- Sakinleştirici aldıysanız, 30 dakika dinlenmeye alınacak ve yaşamsal belirtileriniz gözlemlenecektir.
- Sedasyonun ilk etkilerinden kurtulduktan sonra, size yiyecek ve içecek sunulacaktır (isterseniz kendi yemeğinizi getirebilirsiniz).
- Birkaç saat sonra geçecek olan şişkinlikten kaynaklanan bir miktar rahatsızlık dışında herhangi bir ağrınız olmamalıdır.
- Üniteden ayrılmadan önce, bir Hemşire veya Endoskopist size raporun bir kopyasını verecek ve muayene sırasında ne görüldüğünü ve herhangi bir ilaca ihtiyacınız olup olmadığını veya daha ileri testler için geri gelmeniz gerekip gerekmediğini açıklayacaktır.
- Yalnız yaşıyorsanız, geceyi yanınızda geçirecek birini ayarlamanızı öneririz.
- **Muayaneyi takip eden 24 saat boyunca araba kullanmamalı, alkol almamalı, ağır makine kullanmamalı veya yasal olarak bağlayıcı herhangi bir belge imzalamamalısınız.**
- Hastalar çoğunlukla 24 saat sonra tamamen normale dönerler.
- 24 saat geçtikten sonra hala uykulu hissediyorsanız, araba kullanmadan önce 24 saat daha beklemelisiniz.

Eve gittikten sonra

- **Kolonoskopiden sonraki 48 saate kadar olan dönemde herhangi bir inatçı karın ağrısı, makattan kanama veya ateşiniz varsa**, lütfen Endoskopi Bölümü ile iletişime geçin. Mesai saatleri dışında size en yakın hastanenin acil servisine gidin ve **endoskopi raporunuzun bir kopyasını yanınıza alın.**
- Diğer sorularınız için endoskopi departmanına başvurabilirsiniz:

Endoskopi Bölümü

Tel.: 020 7288 3811/3819

Email: whh-tr.endoscopypreassessment@nhs.net



Patient Advice and Liaison Service (PALS) - Hasta Tavsiye ve İrtibat Servisi

Eğer övgü ve şikayetiniz veya endişeniz var ise lütfen 020 7288 5551’li telefonu arayarak veya whh-tr.PALS@nhs.net internet adresine E-posta göndererek PALS servisimiz ile iletişime geçiniz.

Eğer bu broşürün büyük baskılı, sesli veya tercüme edilmiş kopyasına ihtiyacınız varsa, lütfen whh-tr.patient-information@nhs.net adresine e-posta gönderiniz. İhtiyaçlarınızı karşılamak için elimizden geleni yapacağız.

[Twitter.com/WhitHealth](https://twitter.com/WhitHealth)
[Facebook.com/WhittingtonHealth](https://facebook.com/WhittingtonHealth)

Whittington Health NHS Trust
Magdala Avenue
London
N19 5NF
Phone: 020 7272 3070
www.whittington.nhs.uk

Date published: 20/01/2025
Review date: 08/10/2026
Ref: EIM/Endos/Colonos/02-Turk

© Whittington Health
Please recycle

